

the traveller

Teresa Perez



ISSN 2357-7452

[ESSÊNCIAS PARA A VIDA]

sumário

THE TRAVELLER TERESA PEREZ | Nº 67 | FEVEREIRO 2016 | ED. TRIMESTRAL

- | | | | |
|----|---|----|--|
| 04 | O perfume dos temperos que dão sabor à vida | 14 | A suave fragrância dos campos de lavanda |
| 06 | O cheiro do mar | 16 | O frescor do ar puro |
| 08 | Essências que equilibram os sentidos | 18 | O aroma do café fresquinho |
| 10 | O bálsamo das rosas que se propaga pelo ar | 20 | Teresa Perez indica hotéis e destinos |
| 12 | A degustação que tem início pelo olfato | 34 | Cruzeiro |

expediente

Conselho Editorial Teresa Perez, Tomas Perez e Erik Sadao. Sérgio Tamada, Pedro Assis e Equipe de Marketing. Vivian Bertachini e Equipe de Produtos. **Projeto Gráfico e Editorial** Atelier Carta Comunicação e Projetos Especiais: Ana Claudia Furucho (coordenação) e Tatiana Misumi (direção de arte). **Conteúdo Editorial** Alexandre Eça (texto). **Ilustração** Antônio Tavares. **Impressão** Printcrom.

Copyright © 2003 | Teresa Perez Tours

Reservados todos os direitos dessa obra. Todo conteúdo e direitos dessa obra pertencem e/ou foram devidamente licenciados à Teresa Perez Viagens e Turismo Ltda. Proibida toda e qualquer reprodução desta edição por qualquer meio ou forma, seja eletrônica ou mecânica, seja fotocópia, gravação ou qualquer meio de reprodução, sem permissão expressa da Teresa Perez Tours.

ISSN 2357-7452

editorial

Dentre todos os sentidos, o olfato é o primeiro a chegar ao cérebro, afetando diretamente emoções, memória e criatividade. E todos nós sabemos que o conjunto de sensações que um destino pode proporcionar é o ingrediente fundamental na experiência de uma viagem.

Impossível estar em qualquer lugar do mundo e, ao sentir o cheiro do café fresquinho, não vir uma lembrança do Brasil. O cheiro do mar pode trazer à memória sensações vividas em um cruzeiro; o frescor das fragrâncias naturais da floresta, inundadas de verde, pode remeter diretamente a destinos onde a natureza permanece intocada; e o que dizer de um perfume, cujos mestres da perfumaria na França fizeram tão populares ao redor do mundo?

Algumas destas experiências sensoriais, presentes em nossas emoções, estão na nova edição deste The Traveller "Essências para a Vida" dedicada aos aromas, cheiros e fragrâncias que trazem à tona momentos inesquecíveis. Destinos como Grécia, França, Costa Rica, Portugal, Índia e Estados Unidos, entre vários outros, ganham destaque, também, nas opções de hospedagem e serviços que indicamos.

Boa Leitura!

Teresa Perez e Tomas Perez



o [perfume] dos temperos que dão sabor à vida



Aromas podem despertar emoções inesperadas. O perfume dos temperos na gastronomia mediterrânea é, além de um chamariz para uma dieta saudável, um ingrediente que alegra, aguça a memória e dá sabor ainda mais especial à vida.



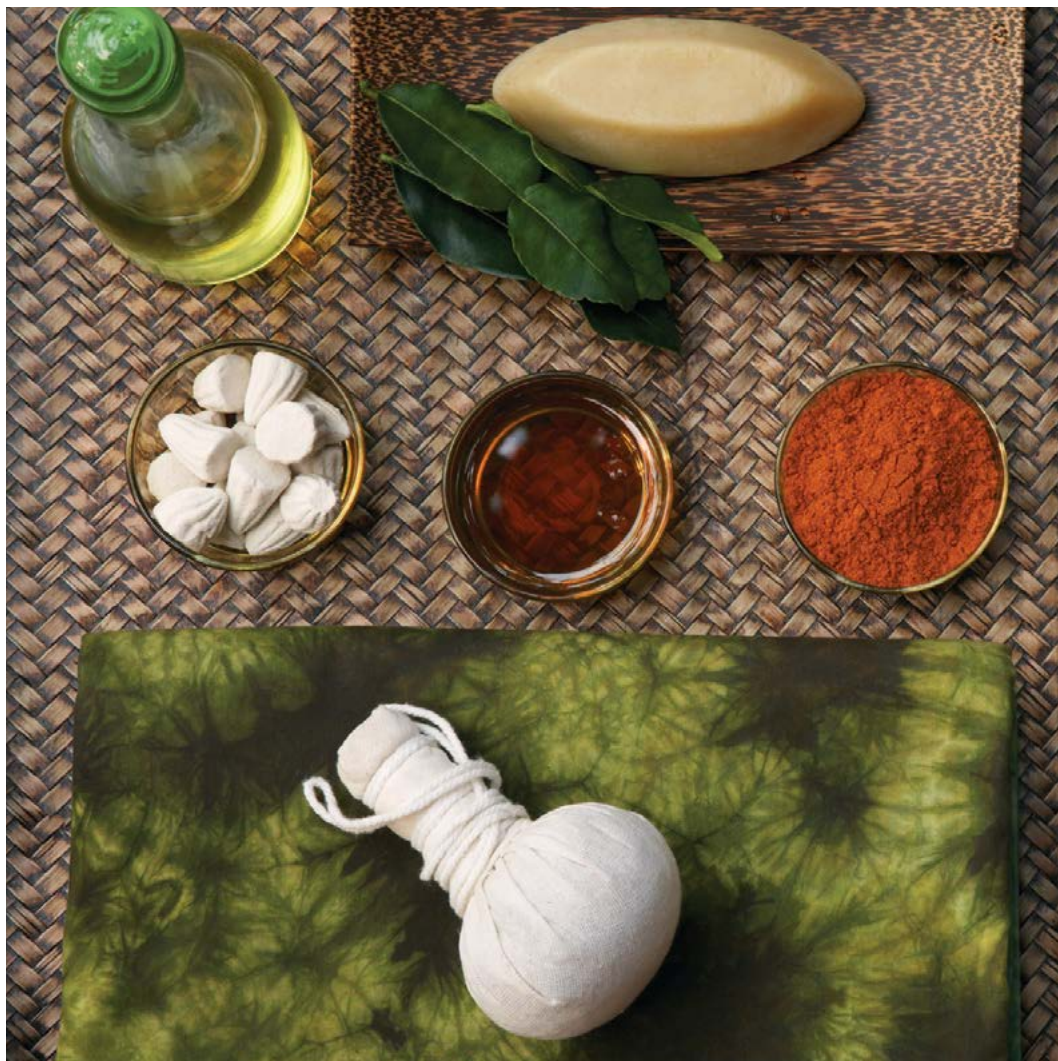




o [cheiro] do mar

A cada onda que quebra nas praias do mundo, infinitas partículas se desprendem e depois se unem numa dança vibrante que induz ao cheiro agradável e úmido que vem com a brisa do mar.

[essências] que equilibram os sentidos





A busca pelo bem-estar passa obrigatoriamente pelo equilíbrio dos sentidos. Há séculos, a Índia nos ensina que os óleos essenciais conseguem levar à cura, à calma e à contemplação. É a sabedoria popular, passada de geração em geração, que complementa o saber científico.



o [bálsamo] das rosas que se propaga pelo ar



A cada temporada o enredo se repete. Junto com a chegada da primavera no Marrocos, o Vale das Rosas fica totalmente florido, exalando por quilômetros as sutis fragrâncias da mais festejada das flores.



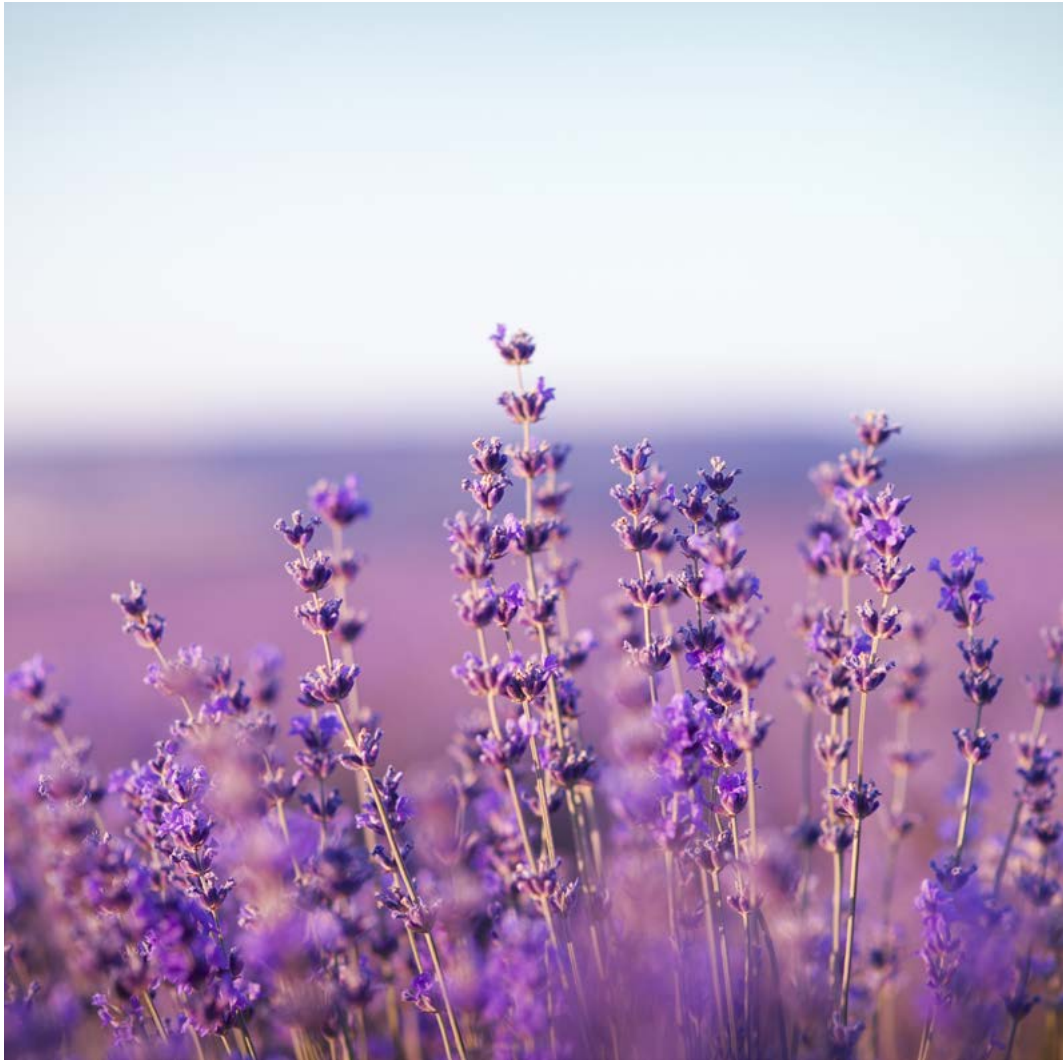
a degustação que tem início pelo [olfato]



Mesmo antes das sensações que a visão proporciona, o aroma chega para dar início à arte da degustação. Intensidade, qualidade, equilíbrio e persistência – características tão intensas que deixam notas marcantes nos vinhos, revelando uma composição harmônica e equilibrada.

a suave [fragrância] dos campos de lavanda





Apenas a imagem não é suficiente. Nos campos de lavanda que florescem nas encostas e planaltos ensolarados da Provence, as suaves fragrâncias que evocam idos da infância ou uma memória prazerosa são para ser experimentadas, vividas e sentidas.

o [frescor] do ar puro



Nas florestas costa-riquenhas, o frescor do ar puro, moldado pelo mais verde das florestas ainda preservadas, nos impõe sensações inéditas que evocam beleza, poesia, sensibilidade e emoção.





o [aroma] do café fresquinho



O olfato é o único dos nossos sentidos que tem ligação direta com o cérebro. É ele que tem o poder de trazer lembranças do passado, estimular a mente e o corpo, despertar e concentrar. O café e seu aroma são, no Brasil, quase uma instituição, traço cultural dos mais autênticos.

teresa perez indica

O conjunto de sensações que um destino pode proporcionar é ingrediente fundamental na experiência de uma viagem. Além da personalização dos serviços, as opções de hospedagem pelo mundo podem incluir vivências extraordinárias. A seguir, indicamos algumas das melhores opções de hotéis, resorts e cruzeiros, nos quais o alto padrão de conforto se destaca. Todos visitados pela nossa equipe e onde nossos clientes são sempre reconhecidos como hóspedes especiais.

[hotéis e destinos]

1. Santa Monica (Califórnia, Estados Unidos)

Sempre ensolarada, Santa Monica é moderna, ótima para ser percorrida de bike ou em caminhadas à beira-mar, com atrativos para todas as idades. Para quem gosta de aproveitar um destino com atividades ao ar livre, não faltam opções. Desde o charmoso píer, onde às quartas-feiras acontece o Farmer's Market, um mercado de rua em que chefs e gourmands têm contato com produtos e criações que valorizam os alimentos orgânicos, até os vários quilômetros de praias perfeitas para a prática de esportes aquáticos. Desde os anos 1980, Santa Monica está na vanguarda quando o assunto é alimentação orgânica, em uma experiência de integração com a cultura californiana, sempre disposta a dar atenção ao bem-estar.

**SANTA
MONICA**

2. Le Guanahani (St. Barth, Caribe)

Refletido nas belezas naturais de St. Barth, o Le Guanahani se equilibra entre cores vibrantes e formas suaves da arquitetura crioula na mais requisitada ilha do Caribe. A praia de Grand Cul-de-Sac é o cenário ideal, onde os quartos e suítes do resort, todos rodeados por jardins e vistas para o mar, inspiram ao relaxamento e à revitalização sensorial. Além do Spa by Clarins e uma série de atividades para os apaixonados pelos esportes aquáticos, os dois restaurantes do resort – o Indigo e o Bartolomeo – propõem uma viagem de sabores, especializados na cozinha creola e nas culinárias mediterrânea e francesa. Enfim, exemplo perfeito de cuidados com o bem-estar e uma original jornada de serenidade.





3. Las Ventanas al Paraíso (San Jose del Cabo, México)

É fácil se deixar levar pelo clima intimista do Las Ventanas, resort que ajudou a redefinir os conceitos de personalização de serviços em Los Cabos, na península de Baja California, na costa mexicana. Não só a localização e as atrações naturais impressionam, mas também o cuidado que o resort dispensa aos hóspedes e em especial aos casais em lua de mel. Com suítes, *villas* e residências em um cenário com ar de paraíso, o Las Ventanas capricha na busca do bem-estar, integrando *spa*, *fitness center* e piscinas e oferecendo tratamentos com terapias baseadas nos quatro elementos: fogo, terra, água e ar. Sempre com um toque de criatividade, o resort ainda reserva uma equipe especialmente para programar e organizar todos os detalhes de um casamento, renovação de votos ou férias românticas dos apaixonados.

4. Viña Vik (Valle de Millahue, Chile)

Marcas registradas de todas as propriedades Vik, sustentabilidade, natureza e arte, estão no centro das atenções do Viña Vik. Com apenas 22 suítes e uma vinícola de vanguarda, o hotel combina inspirações ecológicas à exclusividade em seu mais genuíno sentido. Para os apreciadores do bom vinho, a vinícola revela o segredo de um dos melhores vinhos *assemblage* produzidos no país, que leva a assinatura do hotel. Cavalgadas, pedaladas e *trekkings* complementam a experiência na imensa propriedade do hotel. Não deixe de experimentar: o Viña Vik oferece uma experiência fantástica para quem quer acompanhar o processo de produção do vinho, desde a colheita das uvas, que é feita durante a noite, até os estágios finais, quando ele chega à mesa.





5. Tierra Atacama Hotel Boutique & Spa (Atacama, Chile)

As imagens do Deserto do Atacama, no norte do Chile, são surpreendentes. Vão de altiplanos arenosos a montanhas e vulcões, de extensas salinas a gêiseres que expelem jatos de águas termais. O Tierra Atacama é daqueles hotéis de design primoroso, excelente ponto de partida para conhecer a região. No pitoresco povoado de San Pedro de Atacama, ele foi construído em uma área arqueológica que proporciona a seus visitantes uma experiência que mistura aventuras e esportes ao ar livre. Sua arquitetura, decoração e até mesmo o spa foram projetados com dois objetivos: preservar as características locais e oferecer experiências que combinam conforto no interior, hospitalidade e excelente serviço.

6. Tierra Patagonia Hotel & Spa (Patagônia, Chile)

Situado no extremo sul do Chile, onde o Pampa sul-americano se encontra com o Lago Sarmiento, o hotel é privilegiado por contemplar as vistas mais bacanas do Parque Nacional Torres del Paine, declarado Reserva da Biosfera pela UNESCO em 1978. Decorado com detalhes que remetem à história da região, com mobiliário e tecidos feitos à mão por artesãos chilenos, o hotel realiza autênticas experiências junto à natureza. Com ambientação casual e amigável, o Tierra Patagonia recebe os hóspedes com uma variedade de opções para relaxar, que vão desde os serviços profissionais do spa até aproveitar o espaço central da propriedade com lareira aberta, sala de estar, bar e biblioteca.





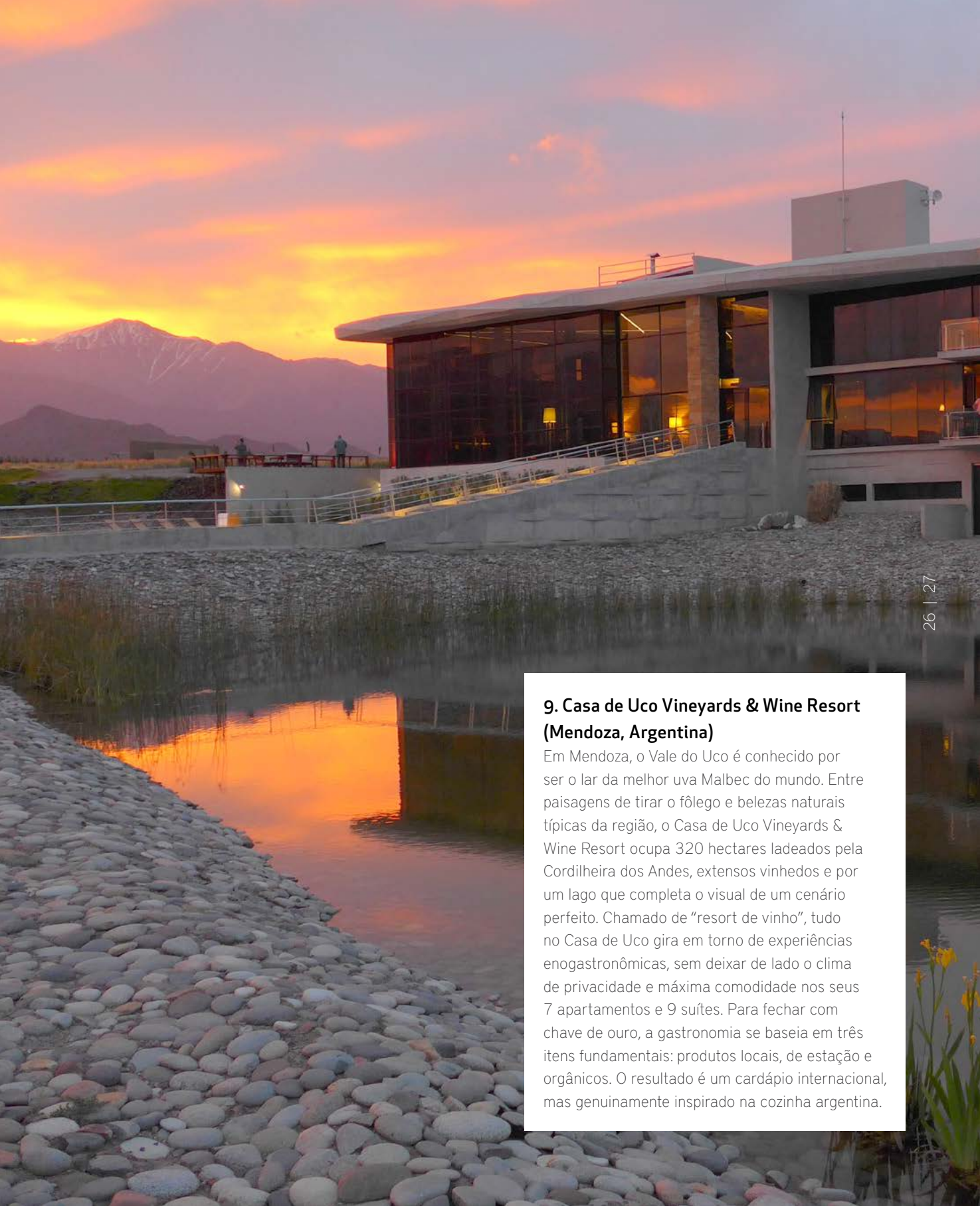
7. Tierra Chiloé Hotel & Spa (Arquipélago de Chiloé, Chile)

Com design e arquitetura de vanguarda, o hotel Tierra Chiloé está inserido em meio à paisagem intocada do Arquipélago de Chiloé, local que combina harmoniosamente campos, praias, florestas e muito verde. São apenas 12 apartamentos exclusivos, todos com vista para o mar, que integram elementos da identidade cultural da região, representados em cada detalhe das acomodações decoradas de forma única. Os ambientes acolhedores incluem lareiras, salas de leitura, terraço, restaurante e spa e as atividades que o hotel oferece vão desde excursões culturais até as mais aventureiras, como navegação, cavalgadas, bike e *trekking*.

8. Cavas Wine Lodge (Mendoza, Argentina)

Repousando aos pés da Cordilheira dos Andes, Mendoza é a região argentina mais prestigiada quando o assunto são os vinhos do país. O Relais & Châteaux Cavas Wine Lodge está inserido entre 55 hectares de vinhedos da região de Luján de Cuyo. Com apenas 14 quartos e 3 novas *villas* decoradas em estilo colonial, o hotel oferece aos visitantes um ambiente romântico, com ares de exclusividade e de extremo conforto, estrategicamente localizado entre as melhores vinícolas da região. O hotel reserva uma experiência gastronômica especial aos hóspedes, na busca da perfeita harmonização entre os vinhos mendocinos e os sabores autênticos da culinária argentina.





9. Casa de Uco Vineyards & Wine Resort (Mendoza, Argentina)

Em Mendoza, o Vale do Uco é conhecido por ser o lar da melhor uva Malbec do mundo. Entre paisagens de tirar o fôlego e belezas naturais típicas da região, o Casa de Uco Vineyards & Wine Resort ocupa 320 hectares ladeados pela Cordilheira dos Andes, extensos vinhedos e por um lago que completa o visual de um cenário perfeito. Chamado de “resort de vinho”, tudo no Casa de Uco gira em torno de experiências enogastronômicas, sem deixar de lado o clima de privacidade e máxima comodidade nos seus 7 apartamentos e 9 suítes. Para fechar com chave de ouro, a gastronomia se baseia em três itens fundamentais: produtos locais, de estação e orgânicos. O resultado é um cardápio internacional, mas genuinamente inspirado na cozinha argentina.



10. Fasano Boa Vista (Porto Feliz, Brasil)

Instalado em um dos refúgios mais acolhedores de São Paulo, o Hotel Fasano Boa Vista está a apenas 100km de distância da capital. O estilo contemporâneo, que é marca dos hotéis do grupo Fasano, também marca presença no resort, projeto que leva a assinatura do arquiteto Isay Weinfeld. Com todo o charme campestre, a natureza tem papel principal no Boa Vista. E o melhor: mata nativa preservada, lagos, bosques, além de campos de golfe e kids club que se integram harmoniosamente na propriedade.

11. Fasano São Paulo (São Paulo, Brasil)

Resultado de um antigo sonho da família Fasano, um dos mais charmosos hotéis de São Paulo recria a arquitetura elegante em que o design contemporâneo vem se juntar à riqueza de detalhes clássicos, como os móveis de época e os tijolos ingleses na fachada. Todos seus 60 quartos e suítes, projetados para fornecer o máximo de conforto, têm uma bela vista para o arborizado Jardins, um dos bairros mais vibrantes da capital paulista. Obrigatório, o Restaurante Fasano, no térreo do hotel, continua sendo um ícone da cidade, representando a excelência da culinária italiana.



12. Fasano Rio de Janeiro (Rio de Janeiro, Brasil)

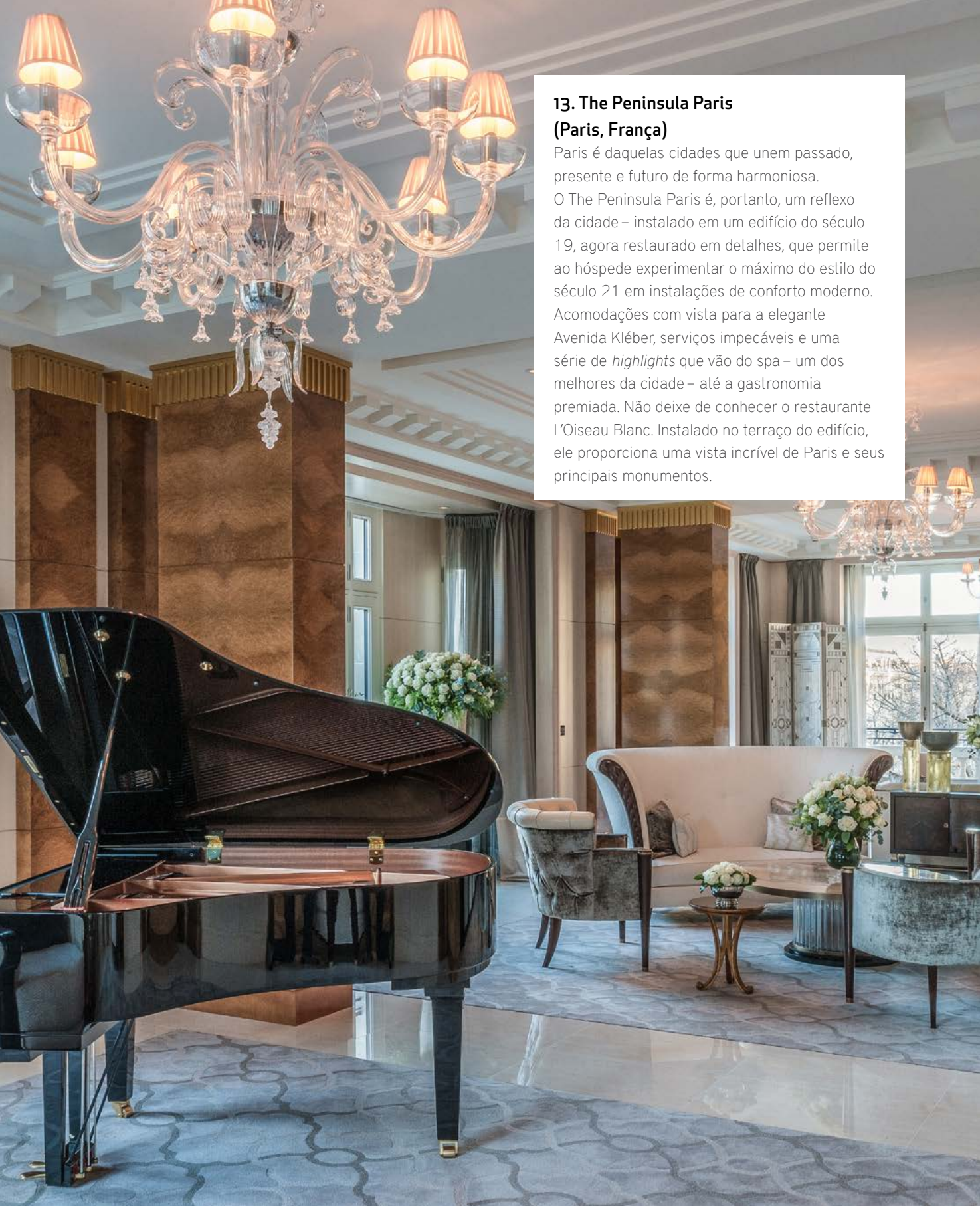
Não faltam motivos para o hotel Fasano Rio ser tão badalado. A sóbria decoração inspirada nos dourados anos 1950, o design de Philippe Starck, os móveis cuidadosamente garimpados em antiquários, a elegância que está no DNA da família Fasano... Tudo isso com a vista mais incrível do Rio de Janeiro: a orla do Arpoador ao Leblon, clássico cartão postal da cidade e região onde bons restaurantes, bares e vida noturna fazem a fama do Rio. A célebre tradição gastronômica da família Fasano se faz presente no Fasano Al Mare, restaurante que é ponto de encontro na capital fluminense.



13. The Peninsula Paris (Paris, França)

Paris é daquelas cidades que unem passado, presente e futuro de forma harmoniosa.

O The Peninsula Paris é, portanto, um reflexo da cidade – instalado em um edifício do século 19, agora restaurado em detalhes, que permite ao hóspede experimentar o máximo do estilo do século 21 em instalações de conforto moderno. Acomodações com vista para a elegante Avenida Kléber, serviços impecáveis e uma série de *highlights* que vão do spa – um dos melhores da cidade – até a gastronomia premiada. Não deixe de conhecer o restaurante L'Oiseau Blanc. Instalado no terraço do edifício, ele proporciona uma vista incrível de Paris e seus principais monumentos.





14. Rosewood Castiglion del Bosco (Toscana, Itália)

Super tradicional na Toscana, o Rosewood Castiglion del Bosco está localizado em meio às colinas de Val d'Orcia, a 12km da cidade de Montalcino e a uma curta viagem de Florença. Conta com uma das maiores vinícolas da Toscana, além de muita história: sua propriedade abriga ruínas de igrejas, fortes e fortalezas de mais de dois mil anos, com 23 suítes e 10 *villas* instaladas em prédios restaurados dos séculos 17 e 18. Nesta região de natureza preservada, com uma atmosfera que combina romantismo e cultura na Toscana, o Rosewood Castiglion del Bosco mantém o foco na utilização de produtos orgânicos nos seus restaurantes, como o Ristorante Campo Del Drago, especializado na cozinha italiana.

15. The Oitavos (Cascais, Portugal)

Ao mesmo tempo em que está integrado à paisagem local, o The Oitavos se sobressai pelo design de linhas retas, totalmente contemporâneo. Seu interior é elegantemente clean e luminoso, com quartos e suítes com uma vista espetacular para o Oceano Atlântico ou para o campo de golfe do hotel.

A prática do esporte, aliás, é apenas uma das atividades disponíveis. Aulas de yoga, hipismo e passeios de bike ditam o ritmo do dia a dia. Na gastronomia, a combinação criativa das culinárias portuguesa, francesa e japonesa pode ser encontrada nos seus restaurantes, com menus assinados pelo chef Cyril Devilliers.



16. Mandarin Oriental, Marrakech (Marrakech, Marrocos)

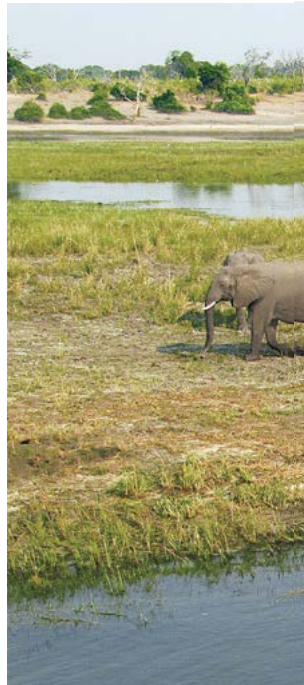
As sensações são variadas: durante a manhã, o cheiro de jasmim; à tarde, a doce fragrância das rosas. Cercado por 20 hectares de jardins, com mais de 100 mil rosas, buganvílias e olivais, o Mandarin Oriental, Marrakech, ainda tem como pano de fundo as montanhas Atlas, num cenário encantador. Nem dá para acreditar que ele está a poucos minutos do centro da cidade, localização que facilita o acesso a vários pontos de interesse em Marrakech, incluindo a incrível Medina. Além de 54 *villas*, as 7 suítes do hotel se destacam por possuir piscinas e terraços particulares. Os restaurantes do Mandarin Oriental buscam inspirações nas culinárias marroquina e internacional e o Pool Garden inclui no cardápio pratos da cozinha mediterrânea.







[cruzeiro]





17. AmaWaterways - Navio Zambezi Queen (Cruzeiros fluviais)

Conhecer a África sob outra perspectiva, através de um cruzeiro fluvial, é uma experiência inigualável. O navio Zambezi Queen, da frota da AmaWaterways, oferece esta oportunidade com sofisticação, elegância e serviços personalizados. Projetadas para acomodar apenas 28 passageiros, suas 14 cabines contam com varandas privativas para facilitar a visão para a vida selvagem no seu habitat natural, às margens do Rio Chobe e no Chobe National Park. Uma experiência ainda mais fascinante por contar com safáris também em terra. O Zambezi Queen ainda possui um deck superior com salas de jantar e estar, biblioteca, bar e piscina.

11 3799 4000 São Paulo
31 3131 3000 Belo Horizonte
61 3217 2300 Brasília

thetraveller@teresaperez.com.br
teresaperez.com.br
teresaperez.com.br/blog

